



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 20 августа 2015 г. № 1623-р

МОСКВА

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о строительстве, эксплуатации, содержании и обслуживании канатной дороги через реку Амур (Хэйлунцзян) на участке российско-китайской государственной границы между городами Благовещенск (Российская Федерация) и Хэйхэ (Китайская Народная Республика)

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минтрансом России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти, правительством Амурской области и предварительно проработанный с Китайской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о строительстве, эксплуатации, содержании и обслуживании канатной дороги через реку Амур (Хэйлунцзян) на участке российско-китайской государственной границы между городами Благовещенск (Российская Федерация) и Хэйхэ (Китайская Народная Республика) (прилагается).

Поручить Минтрансу России провести с участием МИДа России переговоры с Китайской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносимый в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о строительстве, эксплуатации, содержании и обслуживании канатной дороги через реку Амур (Хэйлунцзян) на участке российско-китайской государственной границы между городами Благовещенск (Российская Федерация) и Хэйхэ (Китайская Народная Республика)

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, стремясь содействовать дальнейшему развитию дружественных отношений между двумя государствами, стараясь создать более благоприятные условия для взаимного обмена, межрегионального сотрудничества и развития туризма в приграничных регионах двух государств, выражая желание обеспечить и развивать надежное и стабильное круглогодичное сообщение между государствами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение заключается в целях строительства, эксплуатации, содержания и обслуживания канатной дороги через реку Амур (Хэйлунцзян) на участке российско-китайской государственной границы между городами Благовещенск (Амурская область, Российская Федерация) и Хэйхэ (провинция Хэйлунцзян, Китайская Народная Республика).

Статья 2

Для целей настоящего Соглашения применяемые термины означают следующее:

"канатная дорога" - сооружение, которое будет построено в соответствии с настоящим Соглашением, предназначенное для перевозки

через российско-китайскую государственную границу пассажиров и багажа в подвижном составе, который перемещается по канатам, и представляющее собой единый технологический комплекс, в состав которого входят терминалы, опоры, технологическое оборудование, вспомогательные объекты и сооружения в соответствии с проектной документацией;

"технологическое оборудование канатной дороги" - канаты, подвижной состав, все механизмы, агрегаты и оборудование, необходимые для функционирования канатной дороги, системы управления и контроля за ее работой;

"терминалы канатной дороги" - здания, сооружения и прилегающая к ним территория, расположенные как на территории Российской Федерации, так и на территории Китайской Народной Республики, предназначенные для размещения пунктов пропуска через российско-китайскую государственную границу и объектов их инфраструктуры, а также объектов, обеспечивающих функционирование канатной дороги и обслуживание пассажиров;

"строительство канатной дороги" - деятельность по инженерным изысканиям, проектированию и строительству канатной дороги;

"закрытая зона строительства" - огражденное на территории государства каждой из Сторон пространство, которое может включать акваторию реки Амур (Хэйлунцзян) и в пределах которого осуществляется строительство канатной дороги;

"персонал" - лица, участвующие в строительстве канатной дороги или обеспечивающие такое строительство в пределах закрытой зоны строительства;

"эксплуатирующая организация" - организация, осуществляющая деятельность по эксплуатации, содержанию и обслуживанию канатной дороги в соответствии с настоящим Соглашением и законодательством государства Стороны, на территории которой выполняется указанная деятельность.

Статья 3

1. Координацию деятельности по реализации настоящего Соглашения осуществляют компетентные органы государств Сторон:

с Российской Стороны - Министерство транспорта Российской Федерации;

с Китайской Стороны - Министерство транспорта Китайской Народной Республики.

2. Органами, непосредственно ответственными за выполнение настоящего Соглашения, являются:

с Российской Стороны:

в части, касающейся разработки и утверждения правил безопасности канатной дороги, осуществления государственного контроля и надзора за строительством и вводом в эксплуатацию канатной дороги, обеспечением ее безопасной эксплуатации, - Федеральная служба по экологическому, технологическому и атомному надзору;

в части, касающейся порядка въезда в закрытую зону строительства, пребывания в закрытой зоне и выезда из нее, использования в закрытой зоне необходимых средств связи, - Федеральная служба безопасности Российской Федерации и Федеральная таможенная служба;

в части, касающейся организации строительства, эксплуатации, содержания и обслуживания канатной дороги, - правительство Амурской области;

с Китайской Стороны:

в части, касающейся разработки и утверждения правил безопасности канатной дороги, осуществления государственного контроля и надзора за строительством и вводом в эксплуатацию канатной дороги, обеспечением ее безопасной эксплуатации, - Главное государственное управление по контролю качества, инспекции и карантину Китайской Народной Республики;

в части, касающейся порядка въезда в закрытую зону строительства, пребывания в закрытой зоне и выезда из нее, использования в закрытой зоне необходимых средств связи, - Министерство общественной безопасности Китайской Народной Республики и Главное таможенное управление Китайской Народной Республики;

в части, касающейся организации строительства, эксплуатации, содержания и обслуживания канатной дороги, - Народное правительство провинции Хэйлунцзян.

3. Стороны незамедлительно уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам об изменении наименований и функций органов государств Сторон, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, а также об отнесении указанных вопросов к компетенции других органов.

Статья 4

Строительство канатной дороги не должно изменять направление водного потока пограничной реки Амур (Хэйлунцзян), вызывать изменение ее русла и береговой линии, влиять на водопользование, плавание плавучих средств, миграцию рыбы, отражаться на безопасности судоходства, наносить ущерб экологической и иной безопасности в данном районе, а также создавать помехи содержанию российско-китайской государственной границы и выполнению задач пограничными органами государств Сторон. Строительство канатной дороги должно осуществляться с учетом положений Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о режиме российско-китайской государственной границы, подписанного в г. Пекине 9 ноября 2006 г.

Статья 5

1. Строительство канатной дороги осуществляется в соответствии с настоящим Соглашением и законодательством государства Стороны, на территории которой выполняются указанные работы.

2. Строительство канатной дороги осуществляется совместно российской и китайской организациями, которые определяются органами, указанными в абзацах пятом и девятом пункта 2 статьи 3 настоящего Соглашения.

3. Границей ответственности при осуществлении строительства канатной дороги является российско-китайская государственная граница.

4. Органы, указанные в абзацах пятом и девятом пункта 2 статьи 3 настоящего Соглашения, обеспечивают предоставление земельных участков для строительства канатной дороги, а также ее подключение к необходимой инфраструктуре.

5. Все вопросы, возникающие в ходе осуществления строительства канатной дороги и ввода ее в эксплуатацию, оперативно согласовываются компетентными органами государств Сторон, указанными в пункте 1 статьи 3 настоящего Соглашения, исходя из положений настоящего Соглашения.

6. После завершения строительства канатная дорога переходит в собственность организаций, указанных в пункте 2 статьи 5 настоящего Соглашения, а именно:

терминалы, опоры, технологическое оборудование, за исключением канатов и подвижного состава, вспомогательные объекты и сооружения в соответствии с проектной документацией в пределах территории Российской Федерации становятся собственностью российской организации;

терминалы, опоры, технологическое оборудование, за исключением канатов и подвижного состава, вспомогательные объекты и сооружения в соответствии с проектной документацией в пределах территории Китайской Народной Республики становятся собственностью китайской организации;

разграничение права собственности на технологическое оборудование канатной дороги в части канатов и подвижного состава определяется договором, заключаемым организациями, указанными в пункте 2 статьи 5 настоящего Соглашения.

Статья 6

Финансирование строительства канатной дороги осуществляется организациями, указанными в пункте 2 статьи 5 настоящего Соглашения.

Статья 7

1. Канатная дорога подлежит круглогодичной эксплуатации.
2. Организации, указанные в пункте 2 статьи 5 настоящего Соглашения, совместно определяют эксплуатирующую организацию.
3. Правила безопасности канатной дороги разрабатываются и утверждаются органами, указанными в абзацах третьем и седьмом пункта 2 статьи 3 настоящего Соглашения.
4. Правила перевозки пассажиров и багажа по канатной дороге разрабатываются и утверждаются эксплуатирующей организацией.
5. Все вопросы, возникающие в ходе осуществления эксплуатации, содержания и обслуживания канатной дороги, оперативно согласовываются органами, указанными в абзацах пятом и девятом пункта 2 статьи 3 настоящего Соглашения, исходя из положений настоящего Соглашения.

Статья 8

На этапе строительства канатной дороги, связанном с началом мероприятий, предполагающих перемещение через российско-китайскую

государственную границу персонала вместе с подвижным составом (в том числе монтаж канатов, проведение наладки технологического оборудования, включая пробные пуски канатной дороги), в пределах участков терминалов канатной дороги определяется закрытая зона строительства, а также порядок въезда (пребывания, выезда) в эту зону.

Выезд персонала из закрытой зоны строительства осуществляется исключительно на территорию государства Стороны, с которой был осуществлен въезд в эту зону.

Передвижение персонала и транспортных средств, перемещение строительных и иных материалов, оборудования и технических средств в пределах закрытой зоны строительства не рассматриваются Сторонами как пересечение российско-китайской государственной границы.

Закрытая зона строительства находится под контролем органов, указанных в абзацах четвертом и восьмом пункта 2 статьи 3 настоящего Соглашения.

Доступ персонала, техники, оборудования и материалов в закрытую зону строительства осуществляется в соответствии со списками (перечнями), которыми органы, указанные в абзацах четвертом и восьмом пункта 2 статьи 3 настоящего Соглашения, обмениваются в письменной форме.

Статья 9

До начала этапа строительства канатной дороги, указанного в статье 8 настоящего Соглашения, а в случае необходимости и в период этапа строительства органы, указанные в абзацах четвертом и восьмом пункта 2 статьи 3 настоящего Соглашения, проводят консультации в целях координации действий, связанных с въездом (пребыванием, выездом) в закрытую зону строительства персонала, ввозом (вывозом) в указанную зону строительных и иных материалов, оборудования и технических средств.

Статья 10

В период строительства канатной дороги персоналу разрешается использовать необходимые средства связи.

Типы, количество, модели, рабочие частоты и позывные переносных средств радиосвязи до начала использования этих средств

согласовываются Федеральной службой безопасности Российской Федерации и Министерством общественной безопасности Китайской Народной Республики.

Статья 11

Порядок ввоза строительных и иных материалов, а также оборудования, транспортных и технических средств в закрытую зону строительства определяется органами, указанными в абзацах четвертом и восьмом пункта 2 статьи 3 настоящего Соглашения.

Не израсходованные при строительстве канатной дороги строительные и иные материалы, а также оборудование, транспортные и технические средства, ввезенные в закрытую зону строительства, должны быть вывезены из закрытой зоны строительства в том же порядке, в каком они были ввезены в закрытую зону строительства.

Транспортные и технические средства, задействованные в строительстве канатной дороги, въезжают (заходят) в закрытую зону строительства государства другой Стороны, находятся в этой зоне и возвращаются обратно по регистрационным документам и спискам, согласованным органами, указанными в абзацах четвертом и восьмом пункта 2 статьи 3 настоящего Соглашения.

В указанных списках содержатся соответственно марка, тип, государственный регистрационный знак, номер паспорта транспортного и технического средства.

Оборудование и транспортные средства должны иметь опознавательные знаки, согласованные органами государств Сторон, указанными в абзацах четвертом и восьмом пункта 2 статьи 3 настоящего Соглашения.

Статья 12

В целях обеспечения пересечения российско-китайской государственной границы физическими лицами по канатной дороге Стороны проведут работу по установлению пунктов пропуска для многостороннего пассажирского (пешеходного) сообщения на постоянной основе в порядке, предусмотренном Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе, подписанном в г. Пекине 27 января 1994 г.

